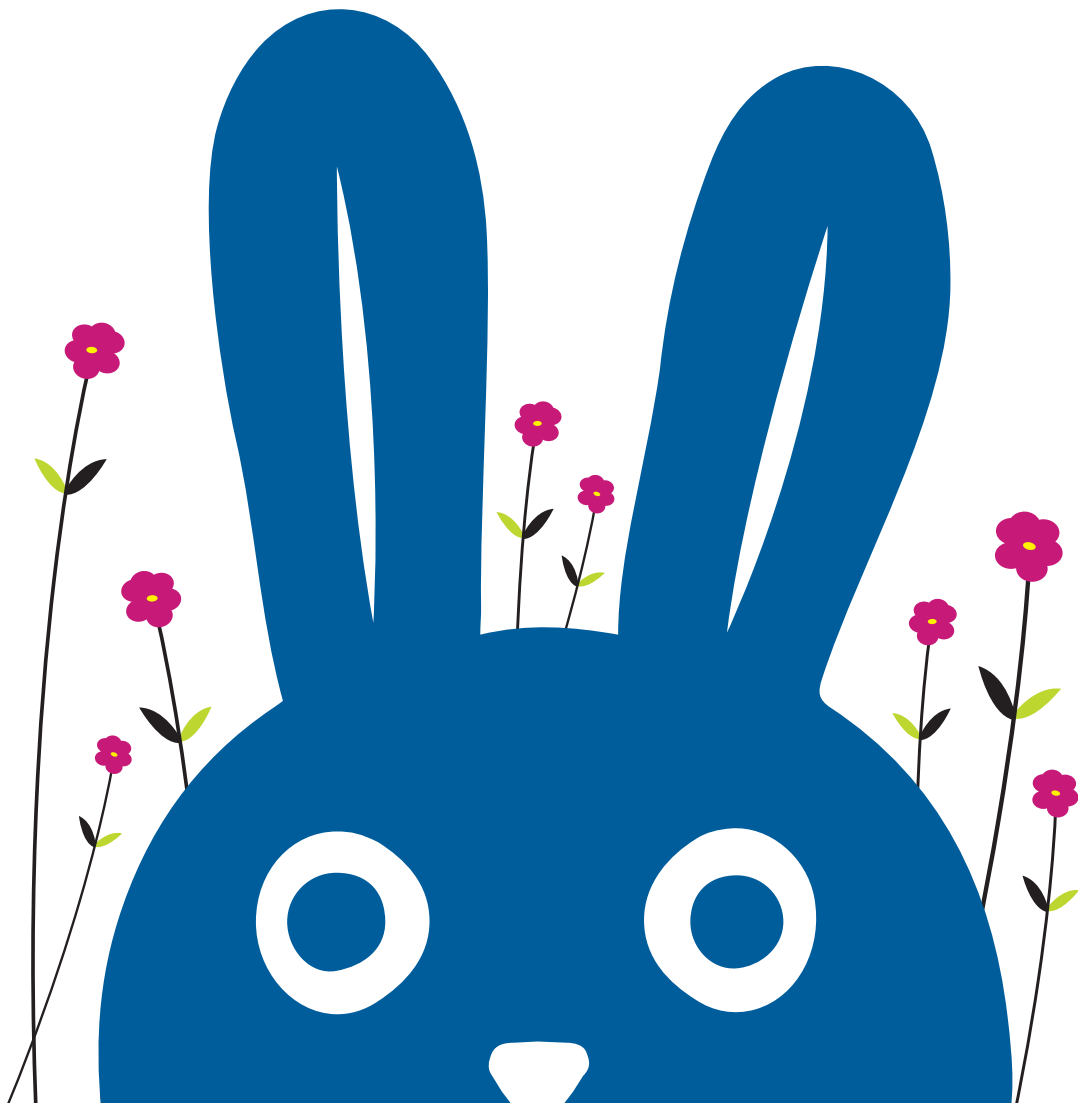




PASQUA IN CITTÀ

3-6 APRILE 2015 - LUGANO

CONTIENE INSERTO TOP EVENTS PRIMAVERA 2015
2015 SPRING EVENTS CALENDAR INCLUDED



PASQUA IN CITTÀ

EASTER IN THE CITY

ANIMAZIONI

UNTERHALTUNG
ANIMATIONS
ENTERTAINMENTS

03.04 – 06.04 / 10:00 – 18:30

Piazza della Riforma

IT [ANIMAZIONI DI STRADA E
LUDOTECA ITINERANTE CON
LUDOBUS MACRAMÉ](#)

Giochi costruiti artigianalmente capaci di stimolare la creatività e la manualità.

DE Strassenunterhaltungen und wandernde Spielothek mit Ludobus Macramé Spielen, fähig die Kreativität und die Erfindung zu fördern.

FR Animation de rue et ludothèque itinérante avec Ludobus Macramé

Jeux artisanaux qui stimulent la créativité, la dextérité et l'inventivité.

EN Street entertainments and game square with Ludobus Macramé

Handcrafted games that stimulate creativity, hand skills and imagination.

06.04 / 14:00 – 18:00 / Parco Ciani

IT [CACCIA AL TESORO BOTANICO
GARDENS OF SWITZERLAND](#)

DE Gardens of Switzerland Schatzsuche.

FR Chasse au trésor botanique Gardens of Switzerland.

EN Gardens of Switzerland's Treasure Hunt.



www.gardensofswitzerland.ch



MUSICA FOLCLORISTICA

VOLKSMUSIK
MUSIQUE FOLCLORIQUE
FOLK MUSIC

03.04 – 06.04 / 13:30 – 18:00

Centro Cittadino

IT [ANIMAZIONE MUSICALE CON
TACALÀ, DUO NOSTRANELLO,
BANDAKADABRA E GIANGOL](#)

DE Musikalische Unterhaltung mit Tacalà, Duo Nostranello, BandaKadabra und Giangol.

FR Animation musicale avec Tacalà, Duo Nostranello, BandaKadabra et Giangol.

EN Traditional music with Tacalà, Duo Nostranello, BandaKadabra and Giangol.

CONCERTI

KONZERTE
CONCERTS

04.04 / 17:00 / Piazza della Riforma

[CIVICA FILARMONICA DI CASTAGNOLA](#)

IT [DURANTE LA MANIFESTAZIONE TRE
SIMPATICI CONIGLI DISTRIBUIRANNO
OVETTI DI CIOCCOLATO OFFERTI DA
CHOCOLAT ALPROSE SA](#)

DE Während der Veranstaltung verteilen drei Osterhasen Schokoladeneiili offriert von Chocolat Alprose SA.

FR Pendant la manifestation, trois sympathiques lapins distribueront des œufs en chocolat offert par Chocolat Alprose SA.

EN During the whole event, three rabbits will give away chocolate eggs sponsored by Chocolat Alprose SA.



MERCATO DI PASQUA

OSTERNMARKT
MARCHÉ DE PÂQUES
EASTER MARKET

03.04 – 06.04 / 11:00 – 18:00

Centro Cittadino

IT [OLTRE 100 BANCarelLE CON
PRODOTTI DELL'ARTIGIANATO E
DELL'ENOGASTRONOMIA](#)

DE Über 100 Stände, die Kunsthandwerk und gastronomische Produkte anbieten.

FR Plus de 100 stands qui offrent produits artisanaux, viticoles et gastronomiques.

EN More than 100 stand will offer local crafts and gastronomy.



CELEBRAZIONI PASQUALI

OSTERNFEIERLICHKEITEN
CÉLÉBRATIONS DE PÂQUES
EASTER CELEBRATIONS

03.04 / 20:00 / Centro Cittadino
[VIA CRUCIS \(PARTENZA CHIESA S. NICOLAO\)](#)

04.04 / 20:30 / Chiesa S. Nicolao

[VEGLIA PASQUALE](#)

Osternacht / Vigile pascale / Easter Vigil

05.04 / 09:30 / Chiesa Sant'Antonio

[SANTA MESSA DI PASQUA](#)

Ostermesse / Messe de Pâques / Easter Mass



IL GIARDINO IN CITTÀ: CONCORSO!

Lugano come un parco i cui alberi sono vetrine vestite di verde. Dal 3 all'10 aprile puoi percorrere il centro città con una mappa del verde e votare la tua vetrina preferita tra gli oltre quaranta commercianti che partecipano al concorso per la più bella vetrina primaverile.

La mappa: si può reperire al Puntocittà, nei commercianti e nei ristoranti del centro e nei pressi del divano vegetale in Piazza della Riforma.

L'urna per il voto: si trova presso il patio del Municipio.

La premiazione: venerdì 10 aprile alle 11:00 davanti al Municipio.

Il premio per le più belle vetrine: buono per un decoro floreale favoloso.

I premi ai partecipanti (estratti a sorte): dieci bustine di semi di ProSpecieRara.



L7,20, P.2,40, H2:
non sono centimetri ma metri, sono le dimensioni del divano vegetale che per Pasqua arrederà Piazza della Riforma



ALTRI EVENTI DELLA PASQUA

OTHER EVENTS DURING THE EASTER TIME

LA BELLA PRINCIPESSA, ULTIMA OPERA IN ORDINE DI TEMPO ATTRIBUITA A LEONARDO DA VINCI

Curatore: Vittorio Sgarbi
EXHIBITION OF THE
PORTRAIT "THE BEAUTIFUL
PRINCESS", THE LATEST
WORK ATTRIBUTED TO
LEONARDO DA VINCI
21.03 – 19.04
lun – dom 09:30 – 19:00
Palazzo Civico (sala 7)

Rassegna Raclette
ROY & THE DEVIL'S
MOTORCYCLE + FAI BABA
LIVE MUSIC
03.04 / 21:30 / Studio Foce
www.raclette.foce.ch

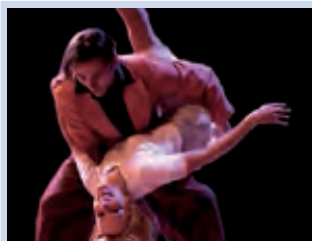
SUONA MALE
THEATRE
04.04 / 20:45 / Teatro Foce
www.foce.com

VESPRI D'ORGANO
ORGAN VESPERS CONCERT
05.04 e 12.04 / 16:30
Chiesa S. Maria degli Angioli
www.giulio mercati.it

MUSICA IN CHIESA
ORGAN CONCERT
06.04 / 17:00
Chiesa Evangelica
www.amic.ch

Lugano Festival CHAMBER ORCHESTRA OF EUROPE

10.04 / 20:30
Palazzo dei Congressi
www.luganofestival.ch



INTERNATIONAL BOOGIE WOOGIE FESTIVAL SWITZERLAND

10.04 – 12.04 / Lugano
Silvan Zingg presenta uno
dei più significativi festival al
mondo di boogie woogie e
blues al pianoforte. Il Festival
ospita una selezione dei
migliori pianisti e ballerini.
www.boogiefestival.com

125° FUNICOLARE MONTE SAN SALVATORE

SAN SALVATORE
FUNICULAR
125TH ANNIVERSARY
Tanti gli eventi e le attività
organizzate in occasione
del 125° anniversario della
funicolare. Un'occasione
speciale per (ri)scoprire la
bellezza del "Pan di zucchero
della Svizzera".
www.montesansalvatore.ch



SUBSONICA "IN UNA FORESTA EUROPEAN TOUR 2015"

LIVE MUSIC
11.04 / 22:00
Padiglione Conza
www.subsonica.it

LuganoInScena
BOMB SQUAD
(PUBLIC ENEMY) DJ SET
11.04 / 23:30 / Living Room
www.luganoinscena.ch

LuganoInScena UNA BELLISSIMA CATASTROFE – OGNUNO SCRIVE LA SUA STORIA COME VUOLE

THEATRE FOR CHILDREN
12.04 / 17:30 / Teatro Foce
www.luganoinscena.ch

LA MILONGA
TANGO DANCING
12.04 / 20:30 / Studio Foce
www.newstyledance.ch

LUGANO TOP EVENTS 2015

PRIMAVERA / SPRING

LUGANOMODERN MUSIC FESTIVAL

01.10.2014 – 31.05.2015
Lugano
Il cartellone riunisce le espe-
rienze musicali contemporanee
di OGGImusica, Swiss Chamber
Concerts, 900presente e
neon&caffeine.
www.luganomodern.ch

CONCERTI
DELL'AUDITORIO
CLASSICAL MUSIC
CONCERTS
06.01 – 26.04 / Auditorio RSI
www.orchestraddella
svizzeraitaliana.ch

TRA JAZZ E NUOVE
MUSICHE CON RETE DUE
JAZZ MUSIC CONCERTS
01.02 – 04.05 / Lugano
www.rsi.ch/jazz

LUGANO FESTIVAL E
PROGETTO MARTHA
ARGERICH
CLASSICAL MUSIC
CONCERTS
10.04 – 29.06
Palazzo dei Congressi
La grande musica classica con
concerti serali e la partecipazione
di orchestre, solisti e direttori
di fama mondiale: un polo
d'attrazione culturale di grande
importanza, cui si associa il
Progetto Martha Argerich.
www.luganofestival.ch

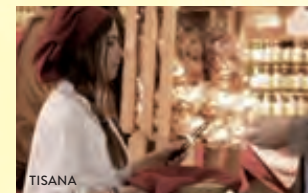
FESTE GGIAMENTI PER I 100 ANNI DELLA SEZIONE SCOUT LUGANO 1915

SCOUT LUGANO
100TH ANNIVERSARY
CELEBRATION
18.04 / Lugano
www.scoutlugano.ch

VOXXED DAYS TICINO
CONFERENCE FOCUSED
ON JAVA, WEB, MOBILE AND
JVM LANGUAGES
18.04 / Palazzo dei Congressi
www.voxxed.com/days-ticino15

TEO TEOCOLI IN
"RETYLING"
COMEDY SHOW
22.04 / Palazzo dei Congressi
www.xmcenterertainment.com

TISANA
HEALTHNESS FAIR
23.04 – 26.04 / Centro
Esposizioni
18a Fiera del benessere e della
salute. Dall'alimentazione corretta,
al vivere in un ambiente sano,
alla prevenzione. Argomenti,
testimonianze e riflessioni a livello
interculturale sull'equilibrio di corpo,
mente e spirito.
www.tisana.com



PAOLO MIGONE
COMEDY SHOW
25.04 / Palazzo dei
Congressi
www.luganoconventions.com

WALKING LUGANO
POPULAR WALK
COMPETITION
26.04 / Lugano
Appuntamento per gli
appassionati del movimento a
piedi (walking e nordic walking)
all'insegna della salute, della
compagnia e del benessere.
www.walkinglugano.ch



WALKING LUGANO



RACLETTE

MUSIC SEASON

Selezione di Buona Musica
Scelta e Curata dal FOCE

03.04 / Studio Foce

ROY & THE DEVIL'S MOTORCYCLE + FAI BABA

Psychedelic Blues / CH

15.04 / Studio Foce

THE DODOS

Rock / USA

23.04 / Studio Foce

VERDENÀ

Rock / ITA

www.raclette.foce.ch

www.foce.ch

LUGANOINSCENA

MUSIC, THEATRE, DANCE SEASON

Una stagione teatrale fatta di
bellissimi testi, grandi interpreti
e grandi nuovi maestri, musicisti
e danzatori internazionali. In
cartellone spettacoli teatrali,
concerti, cabaret, danza, incontri.

20.04 / Teatro Foce

INVIADIATEMI COME IO HO INVIADIATO VOI

21.04 / Teatro Cittadella

ITALIA ANNI DIECI

29.04 / Teatro Cittadella

GENERAZIONE DISAGIO - DOPODICHÉ, STASERA MI BUTTO

14.05 / Palazzo dei

Congressi FIGARO IL BARBIERE

Con Elio di Elio e Le Storie Tese

www.luganoinscena.ch



ELIANE & BAND BRIGHT LIGHTS TOUR 2015

26.04 / Palazzo dei
Congressi

www.elianemusic.com

SAGRA DEL PESCE

TRADITIONAL

FISHFOOD EVENT

01.05 / Rivetta Tell

www.pescalugano.ch

FESTA VENEZIANA

VENETIAN MASK

FORUM TICINO

02.05 / Lugano

www.venetianmaskticino.org

altervista.org

S.PELLEGRINO SAPORI

TICINO 2015

04.05 – 08.06

Il meglio dell'enogastronomia
mondiale in Ticino! Per la 9a
edizione la manifestazione
presenta un tema di livello
mondiale: World's Top Chefs.
www.saporiticino.com

AUTONASSA

CARS EXPOSITION

07.05 – 10.05 / Lugano

L'esposizione d'auto nuove
all'aperto più grande della
Svizzera con più di 30 marche.
www.autonassalugano.ch

MBB STREET BOULDER LUGANO

CLIMBING EVENT

08.05 – 10.05 / Lugano

www.streetboulder.ch

balmelli-sport.ch

TI-RICICLO

RECYCLING FAIR

08.05 – 10.05

Centro Esposizioni

1a Fiera del riciclo come risorsa
e valorizzazione della materia.
www.csfa-design.ch

FESTA DANZANTE

DANCE FESTIVAL

08.05 – 10.05 / Lugano

Alla 10a edizione, l'evento si
conferma un'occasione unica
per scoprire la danza nei teatri,
nei centri culturali e negli spazi
pubblici. Spettacoli, animazioni,
serate danzanti, disco kids e oltre
un centinaio di corsi di danza in
tutti gli stili per grandi e piccoli,
principianti e appassionati.
www.dastanzfest.ch

GIOCOLANDIA

KIDS FAIR

09.05 – 10.05 / Reseghina,

Lugano

www.funpromotion.ch

RASSEGNA HOME

THEATER SEASON

L'unica rassegna teatrale
in Ticino che presenta
complessivamente le novità
della creazione locale nelle arti
sceniche.

24.04 – 26.04 / Teatro Foce

I HATE THIS JOB

Produzione: Opera RetabIO

02.05 – 04.05 / Teatro Foce

PLATERO Y YO

Produzione: Officina Teatro

12.06 – 14.06 / Teatro Foce

INCONTRO

Produzione: Cie Autonyme

www.foce.ch

CONCERTO CIVICA

FILARMONICA DI LUGANO

10.05 / 10:30

Piazza San Rocco

www.civicalugano.ch

ABBA DREAM

15.05 / Palazzo dei

Congressi

www.luganoconventions.com

TI/STREET/ART

URBAN CULTURE FESTIVAL

15.05 – 16.05

Area Skatepark Cornaredo, Lugano

Il Festival delle culture urbane
promuove le molteplici
forme artistiche e sportive
che nascono e si sviluppano
nell'ambiente urbano, offrendo
al pubblico spettacolo ma anche
informazione e sensibilizzazione,
tramite dimostrazioni e
workshop.
www.tistreetart.ch



SEAL CONSULTING CUP

INTERNATIONAL SAILING COMPETITION

16.05 – 17.05 / Lugano

www.cvll.ch

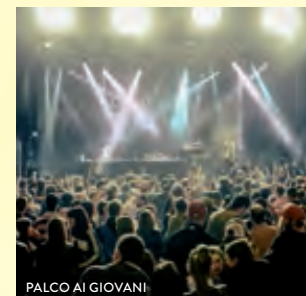
PALCO AI GIOVANI

YOUNG SWISS MUSIC CONTEST

22.05 – 24.05 Piazza

Manzoni

Il più grande concorso per band
emergenti del Ticino. Sarà il voto
del pubblico, unito a quello di una
giuria composta da esperti del
settore, a decretare chi tra le 17
band in gara si merita la vittoria.
I finalisti suoneranno davanti a
migliaia di persone e avranno
l'occasione di salire sul palco
accanto a grandi ospiti della
scena musicale internazionale.
www.palcoai giovani.ch



PALCO AI GIOVANI

GARA INTERNAZIONALE DI SCHERMA COPPA

“CITTÀ DI LUGANO”

INTERNATIONAL

FENCING COMPETITION

23.05 – 24.05

Resega, Lugano

www.schermalugano.ch

GIRO D'ITALIA

BIKE RACE

27.05 – 28.05 / Lugano

Si concluderà in città, la 17a
tappa del Giro d'Italia, che
mercoledì 27 maggio porterà
i corridori da Tirano a Lugano
attraverso 136 chilometri.
Il giorno seguente il giro ripartirà
da Melide in direzione Verbania.
www.gazzetta.it/Giroditalia/2015

TICINO CASE EXPO

29.05 – 31.05

Centro Esposizioni

www.ticinocaseexpo.ch/
ticino-case-expo

CIRCO ROYAL

29.05 – 31.05

Lugano – Gerra

www.circusroyal.ch

MERCATINO DELL'USATO SECONDHAND MARKET

30.05 / Capannone di

Pregassona, Lugano

www.agendalugano.ch

ORCHESTRA DELLA SVIZZERA ITALIANA

03.06 / Chiesa Santa Maria
degli Angioli

Concerto per il 500° anniversario
della Dedicazione della Chiesa.
[www.orchestradella
svizzeraitaliana.ch](http://www.orchestradella
svizzeraitaliana.ch)

POESTATE

FESTIVAL DI POESIA

POETRY FESTIVAL

03.06 – 06.06 / Patio del

Municipio di Lugano

www.poestate.ch

#2 SOUTH SIDE RUMBLE

ROCK'N'ROLL EVENT

04.06 – 07.06 / Melide

www.green-rocket.org



**ROMEO & GIULIETTA
AMA E CAMBIA IL MONDO
IL MUSICAL**

ROMEO AND JULIET
THE MUSICAL

05.06 – 06.06 / Palaghiaccio
Resega, Lugano

Il musical, prodotto da David Zard con la regia di Giuliano Peparini, le musiche di Gerard Presgurvic ed i testi in italiano di Vincenzo Incenzo, ha totalizzato oltre 500.000 spettatori in Italia. Questa gigantesca produzione approda in Ticino, con due date e ben tre spettacoli.
www.romeoegiulietta.it



ROMEO & GIULIETTA - IL MUSICAL

**BREGANZONA ESTATE
POPULAR EVENT**

12.06 – 13.06 / Breganzona
www.breganzonaestate.ch

LUGANO FASHION SHOW

12.06 – 13.06 / Piazza Manzoni
www.tvbcommunication.com

**1A FERRO KAYAK
MARATHON**

13.06 – 14.06 / Lugano

**ACQUATICISSIMA
GIORNATA DEDICATA
AGLI SPORT ACQUATICI**

WATERSPORT FESTIVAL

14.06 / Foce del
Cassarate, Lugano
www.luganosport.ch

**VICANTA 2015
CHORAL MUSIC FESTIVAL**

17.06 – 20.06 / Lugano
www.icantoridellecime.ch

**CASLANO BLUES NIGHTS
BLUES CONCERTS**

18.06 – 20.06 / Caslano
www.luganoturismo.ch

**LONGLAKE FESTIVAL
OPEN-AIR FESTIVAL**

25.06 – 25.07 / Lugano
Con oltre 300.000 visitatori, il Festival internazionale LongLake, alla sua quinta edizione, si conferma uno dei più grandi open air urbani della Svizzera. Nell'arco di un mese, il Festival propone concerti, incontri, animazioni, teatro, danza, cinema, spettacoli per bambini e installazioni artistiche nel centro cittadino.
www.longlake.ch



LONGLAKE FESTIVAL

**COMING SOON
SUMMER 2015**

**18° RALLY RONDE
INTERNAZIONALE
DEL TICINO**

27.06 – 28.06 / Luganese
www.rallyticino.com

CERESIO ESTATE

Classical music concerts
01.06 – 30.09 / Lugano
www.luganoturismo.ch/ceresioestate

SWISS HARLEY DAYS

03.07 – 05.07 / Lugano
www.swiss-harley-days.ch

ESTIVAL JAZZ

Free open-air jazz festival
09.07 – 11.07
Piazza della Riforma
www.estivaljazz.ch

**LUGANO BUSKERS
FESTIVAL**

Street artists festival
15.07 – 19.07 / Lugano
www.luganobuskers.ch

**FESTA NAZIONALE
SVIZZERA**

Swiss National Day
01.08 / Lugano
www.luganoturismo.ch

BLUES TO BOP FESTIVAL

Free open-air blues concerts
27.08 – 30.08 / Lugano e
Morcote
www.bluestobop.ch

FESTA D'AUTUNNO

Autumn Festival
02.10 – 04.10 / Lugano
www.luganoturismo.ch

LA CITTÀ A PORTATA DI MANO

SCOPRI TUTTI GLI SCONTI E LE OFFERTE



THE CITY AT YOUR FINGERTIPS

DISCOVER ALL THE LATEST DISCOUNTS AND BENEFITS



WWW.LUGANOCARD.CH

**RELAX, LETTURE,
EVENTI!**



Parco Ciani di Lugano

Dal 04.04.2015 aperto durante i week end e festivi di aprile e maggio.
Giugno, luglio e agosto aperto tutti i giorni.
Orario 10:00 - 18:00.

Informazioni:
Agorateca, tel. 058.866.48.02,
info@agorateca.ch

Park'n'Read

MOSTRE / EXHIBITIONS

MUSEO CANTONALE D'ARTE

Via Canova 10, 6900 Lugano
www.museo-cantonale-arte.ch
mar 14:00 – 17:00 / mer – dom 10:00 – 17:00
Ogni prima domenica del mese ingresso gratuito
Tue 2 pm – 5 pm / Wed – Sun 10 am – 5 pm
Every first Sunday of the month free entrance

14.02.2015 – 26.04.2015

FOTOGRAFICA. IMMAGINI DELLA COLLEZIONE DEL MUSEO

Fotografica. Images from the Museum's collections

-1. COLLEZIONE GIANCARLO E DANNA OLGIATI

Riva Caccia 1, 6900 Lugano
www.collezioneolgiati.ch
ven – dom 11:00 – 18:00
Apertura straordinaria per la Pasqua:
27.03.2015 – 12.04.2015 (eccetto 30.03.2015)
Entrata libera
Fri – Sun 11 am – 6 pm
Easter special openings:
27.03.2015 – 12.04.2015 (closed 30.03.2015)
Free entrance

06.03.2015 – 07.06.2015

PINK

MUSEO HERMANN HESSE

Torre Camuzzi - Ra Cürta, 6926 Montagnola
www.hessemontagnola.ch
sab – dom 10:30 – 17:30
Sat – Sun 10:30 am – 5:30 pm

05.04.2015 – 03.01.2016

IMPRESSIONI TICINESI – IL PITTORE BRUNO HESSE

Impressions from Ticino – Bruno Hesse as painter

MUSEO DELLE CULTURE

Heleneum, Via Cortivo 26,
6976 Lugano – Castagnola
www.mcl.lugano.ch
mar – dom 10:00 – 18:00
Ogni prima domenica del mese ingresso gratuito
Tue – Sun 10 am – 6 pm
Every first Sunday of the month free entrance

09.10.2014 – 10.05.2015

JINGJU. IL TEATRO CINESE NELLA COLLEZIONE PILONE

Jingju. The Chinese theatre in the Piloni Collection

27.02.2015 – 10.05.2015

L'ARTE E LA DANZA BALINESI NELLA COLLEZIONE WISTARI. DIARIO DI UNA COSMOPOLITA

Balinese art and dance in the Wistari Collection. Diary of a cosmopolitan woman

04.03.2015 – 10.05.2015

GLI ADORATORI DELLA CROCE. ELIO CIOL. FOTOGRAFIE. ARMENIA 2005

Adorers of the Cross. Elio Ciol. Photographs. Armenia 2005

MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO

6978 Cantine di Gandria
www.museodelledogane.admin.ch
Tutti i giorni 13:30 – 17:30
Entrata libera
Every day 1:30 pm – 5:30 pm
Free entrance

01.04.2015 - 18.10.2015

FUGA - PROTEZIONE - UMANITA IL LAVORO DELL'UNHCR

Escape – Protection – Humanity. The work of the UNHCR

Dal 12 settembre 2015

il nuovo centro culturale di Lugano arte / musica / teatro / danza /



Lugano
Arte e
Cultura

PROMOTER

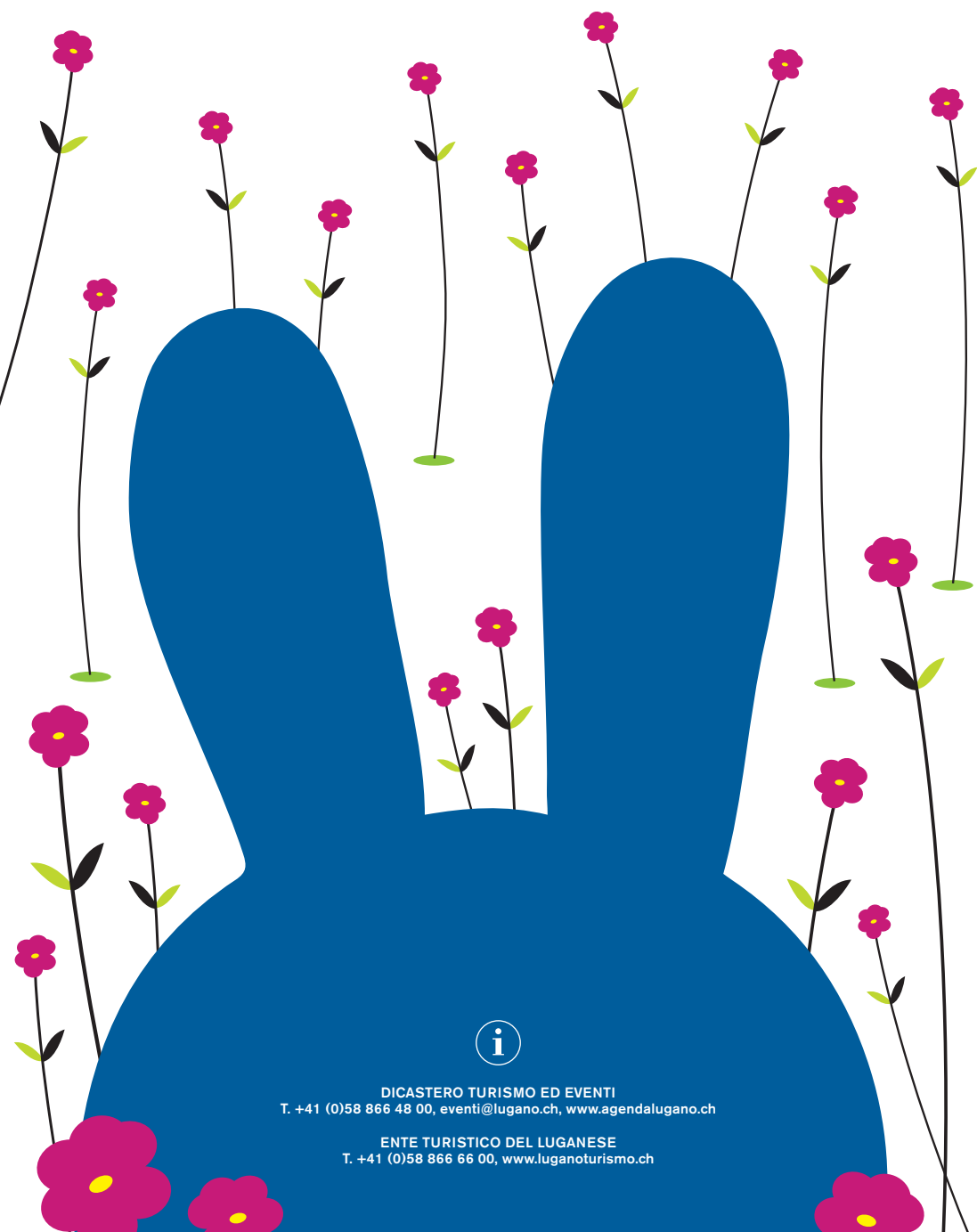
PARTNER

 **DICASTERO TURISMO
ED EVENTI**
Città di Lugano

LUGANO
TURISMO

ail


 **Alprose**
MUSEO DEL CIOCCOLATO



DICASTERO TURISMO ED EVENTI
T. +41 (0)58 866 48 00, eventi@lugano.ch, www.agendalugano.ch

ENTE TURISTICO DEL LUGANESE
T. +41 (0)58 866 66 00, www.luganoturismo.ch